

CAVELIER

ABOGAD S

WEB SITE www.cavelier.com
E-MAIL cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTA 8 COLOMBIA

Superintendencia de Industria y Comercio
Radicacion : 04106972 00000002 Folios 9 11
Fecha (RIB) 2005-02-02 17 13:07 170
Tramite 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia Expediente No 04- 106 972
Asunto Solicitud de patente para "INHALADOR DE POLVO SECO"
Solicitante **DIMITRIOS PENTAFRAGAS**
Fecha de Solicitud 25 de Octubre de 2005

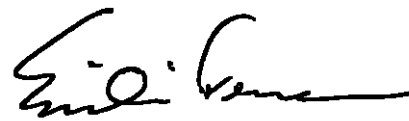
1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio numero 11172, notificado por fijación en lista el 3 de Diciembre de 2004

2 Mediante el oficio numero 11172 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente Atendiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 PODER Presento con este memorial poder conferido por el solicitante el Señor DIMITRIOS PENTAFRAGAS, debidamente legalizado, y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente Ruego a Usted reconocerme personera como apoderado de la solicitante

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogota, - 2 FEB 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

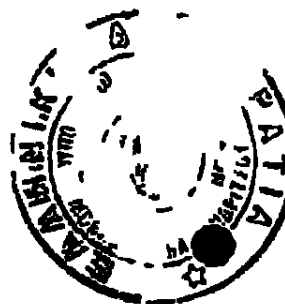
 COLO 14371-841 001-0
PRP/PRP/ID-000004/WPC14371

ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΟ

Στο Πικέρμι Αττικής σήμερα στις είκοσι έξι (26) του μηνος Οκτωβρίου του έτους δύο χιλιάδες τέσσερα (2004), ημέρα Τρίτη, στην οικία του κ Δημητρίου Πενταφράγκα, που βρίσκεται στην οδό Ελαιώνων 17, όπου με κάλεσαν και ήρθα για τη σύνταξη και την υπογραφή του παρόντος, σε μένα τη Συμβολαιογράφο Αθηνών ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΗΛΙΑ ΑΝΔΡΙΤΣΟΥ - ΚΡΟΠΚ, που εδρεύω στην Αθήνα, παρουσιάσθηκε ο μη εξαιρούμενος από το Νόμο κ Δημήτριος Πενταφράγκας του Κωνσταντίνου και της Ζωής, Βιομήχανος, που γεννήθηκε στο Φυλάκιο Ορεστιάδος το έτος 1935, κάτοικος Πικερμίου Αττικής, οδός Ελαιώνων 17, κατοχος του υπ' αριθμό Α 538724 /1964 δελτίου ταυτότητας του ΚΔ' Π Α Αθηνών, ο οποίος ζήτησε τη σύνταξη παρόντος, με το οποίο δήλωσε ότι διορίζει και καθιστά ειδικούς πληρεξουσίου, αντιπροσώπους και αντικλήτους του τους 1) Εμίλιο Φερέρο (Emilio Ferrero, tra 31929), 2) Γκονζάλο Περντόμο (Gonzalo Perdomo, tra 831), 3) Λουθ Κλεμένσια ντε Πάεθ (Luz Clemencia de Paez, tra 23555) και 4) Γκέρμαν Καβελιέρ (German Cavelier, tra 832), με έδρα στην Καρέρα 4^α No 72-35, Μπογκοτά, Κολομβία (Carrera 4a No 72-35, Bogotá Colombia), σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1 του άρθρου 543 του Εμπορικού Κώδικα της Κολομβίας και ειδικά τον πρώτο ως κύριο και τους άλλους ως αναπληρωτές του πρώτου, με τη σειρά του διορισμού τους,

COMO NOTARII ENTO EN EL CIRCULO
 14 DIC 2004
 DE R/ R/ JAS
 HOARI

ως αντιπροσώπους του στα πλαίσια της εθνικής φάσης της διεθνούς αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας με αριθμό PCT/GR02/00050 στην Κολομβία με δυνατότητα να λαμβάνουν ειδοποιήσεις και να διορίζουν πληρεξουσίους εντός και εκτός δικαστηρίου. Ο πρώτος αναπληρωτής θα αντικαθιστά τον κύριο αντιπρόσωπο σε περίπτωση απουσίας του ή προσωρινού ή οριστικού κωλύματός του. Ο ίδιος κανόνας θα ισχύει όταν ο δεύτερος αναπληρωτής αντιπρόσωπος θα αντικαθιστά τον πρώτο, ή όταν ο τρίτος θα αντικαθιστά το δεύτερο. Σε αυτές τις περιπτώσεις ο κύριος αντιπρόσωπος, ή ο πρώτος ή ο δεύτερος αναπληρωτής με τη σειρά τους, ή και οι δύο, θα δηλώνουν την πρόθεσή τους να μην ενεργήσουν ως αντιπρόσωποι με μια δήλωση που θα κάνουν ενώπιον συμβολαιογράφου στην Κολομβία, ή ενώπιον συμβολαιογράφου ή άλλου Δημόσιου αξιωματούχου ή Πρόξενου της Κολομβίας στο εξωτερικό, σε περίπτωση δε κωλύματος, αντίστοιχο πιστοποιητικό θα θεωρείται επαρκές. Εάν κάποιος από τους διοριζόμενους είναι οριστικά απών, ο επόμενος λαμβάνει τη θέση του. Όταν η απουσία ή οριστικός κωλύματός του κύριου αντιπροσώπου, ή του πρώτου ή του δεύτερου αναπληρωτή με τη σειρά τους πάψει να υφίσταται, η αντιπροσώπευση θα γίνεται ξανά με τη σειρά από τον κύριο αντιπρόσωπο, τον πρώτο ή το δεύτερο αναπληρωτή ανάλογα με την περίπτωση, και το γεγονός αυτό από μόνο του θα επαρκεί, η δε άσκηση της αντιπροσώπευσης από τον πρώτο, δεύτερο ή τρίτο αναπληρωτή με τη σειρά τους θα σταματά εκείνη τη



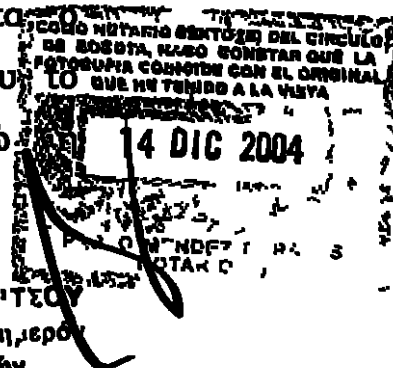


στιγμή Επιπρόσθετα, ο εντολέας διορίζει ως πληρεξούσιους τους παραπάνω δικηγόρους με σκοπό την απόκτηση, διασφάλιση και διατήρηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας στην Κολομβία για την εφευρεσή του «Συσκευή εισπνοών ξηρής σκόνης» στα πλαίσια της εθνικής φάσης της διεθνής αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας με αριθμό PCT/GR02/00050 και στα πλαίσια αυτά τους εξουσιοδοτεί να τον εκπροσωπούν ενώπιον όλων των αρχών ή ατόμων, ιδιαίτερα των διοικητικών και δικαστικών, όπως επίσης και του Δικαστηρίου Διαιτησίας για όλα τα σχετικά με την παραπάνω αίτηση/δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θέματα Εγκρίνει και αναγνωρίζει ο εντολέας όλες τις ενέργειες στις οποίες έχουν ήδη προβεί οι εντολοδόχοι του ή θα προβούν στο μέλλον μέσα στα πλαίσια του νόμου και του παρόντος πληρεξουσίου ως νόμιμες, βάσιμες, ισχυρές και απρόσβλητες Το παρόν πληρεξούσιο ισχύει μέχρι την ανάκλησή του Σε πίστωση των παραπάνω συντάχθηκε το παρόν σε δύο (2) φύλλα Για τέλη και δικαιώματά μου με ένα αντίγραφο εισπράχθηκαν ευρώ είκοσι επτά και σαράντα ένα λεπτά (27,41) εξ ών ευρώ 8,80 για μετάβαση Το πληρεξούσιο αυτό διαβάστηκε στον εμφανισθέντα, ο οποίος το άκουσε, συμφώνησε με το περιεχόμενό του, το βεβαίωσε και το υπογράφει αυτός και εγώ Συμβολαιογράφος, όπως ο Νόμος ορίζει

Ο ΕΜΦΑΝΙΣΘΕΙΣ

Δ Πενταφράγκας

Η ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
(ΤΣ) ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΗΛ ΑΥΔΡΙΤΣΟΥ
Ακριβές αντίγραφο Αθήνα αυθημερόν
Η Συμβολαιογράφος Αθηνών



Α. Α. Α. Α. Α.

15/12/2014
15/12/2014
15/12/2014

NOTARIO
BOGOTÁ
15/12/2014

COMO NOTARIO SEX-
DE BOGOTÁ, MAG-
POTESTAD CONCE-
QUE LE TENGO A L-
14 DIC 2014
PAEL

QUE
DES AFAN
H

QUE
DES AFAN
H

Apostille Επιστηµαίωση

N 25

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961/

Σύμβαση της Χάγης της 5 Οκτωβρίου 1961)



Χώρα
Pays

Ελλάδα

Το παρόν δημόσιο έγγραφο
Le présent acte public

2 έχει υπογραφεί από
a été signé par

την Ανδριανή Ανδριτσαν

3 που ανήγγησε με την ιδιότητα
agissant en qualité de

την Εμβολαιογράφο Αθηνών

4 φέρει τη σφραγίδα/επίσημο
est revêtu du sceau/timbre de

την Σιδηροδρομική Γραμμή Αθηνών

Η σφράγιση χορηγείται/attesté

5 (τόπος Αθήνα)

6 (ημερομηνία 3-11-2004)

7 από
par

την Ανδριανή Ανδριτσαν

Οφειλή Κλειτοράκη

8 με αριθμό
sous No

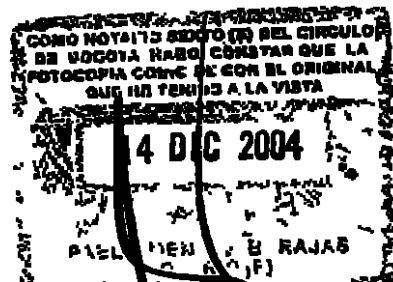
1091/2004

9 Σφραγίδα/επίσημο
Sceau/timbre

10 Υπογραφή
Signature



Ολμπία Δημ. Κλειτοράκη
Αντισυνεργός Γραμματέας



4

12

COMO NOTARIO SEÑOR DEL CIRCULO
DE NOTARIA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCORDA CON EL ORIGINAL
QUE ME FUE PRESENTADO A LA VISTA

14 DIC 2004

[Handwritten signature]



NUMERO - 4 125

PODER

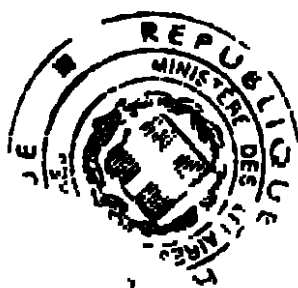
En Pikermi Atica hoy a los veintiséis (26) días del mes de octubre del año dos mil cuatro (2004) día martes en la casa del Sr Dimitrios Pentafrangas que se encuentra en la calle Elaionon 17 en donde fui citada y comparecí para la redacción y la firma del presente ante mí la Notaria de Atenas ATHANASIA ANDRITSOU KROPIK hija de Elias con sede en Atenas compareció sin ningún impedimento legal el Sr Dimitrios Pentafrangas hijo de Konstantinos y de Zoi empresario nacido en Fylakio - Orestiada el año 1935 domiciliado en Pikermi - Atica en la calle Elaionon 17 titular del documento de identidad numero A 538724/1964 expedido por la 24ª Comisaría de Atenas quien pidió la redacción del presente poder por medio del cual declaró que designa y establece como sus apoderados especiales representantes y delegados a 1) Emilio Ferrero (tpa 31929) 2) Gonzalo Perdomo (tpa 831) 3) Luz Clemencia de Paez (tpa 23555) y a 4) German Cavelier (tpa 832) con sede en la Carrera 4ª No 72-35 Bogotá Colombia de acuerdo con los términos del párrafo 1 del artículo 543 del Código Mercantil de Colombia y especialmente el primero como principal y los demás como suplentes del primero en orden de sus asignaciones como representantes de la etapa nacional de solicitud internacional de patente de invención con numero PCT/GR02/00050 en Colombia con poder para recibir notificaciones y asignar apoderados dentro o fuera del tribunal. El primer suplente sustituirá (reemplazará) al representante principal en caso de su ausencia u obstáculo provisional o definitivo. El mismo término será valido cuando el segundo representante suplente sustituya al primero o cuando el tercero sustituya al segundo. En estos casos el representante principal o el primero o el segundo suplente en orden o

Μεταφραστική Υπηρεσία Υπουργείου Εξωτερικών Αθήνα

Service de Traductions du Ministère des Affaires Etrangères de la République Hellénique Athènes

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Translations Service Athens



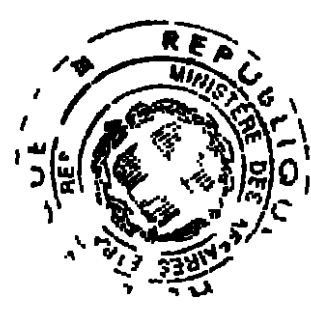
COMO NOTARIO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONFE DE CON EL ORIGINAL
QUE ME FUE PRESENTADO A LA VISTA
14 DIC 2004
PABLO P. RAGE
NOTARIO (-)

Nº 163177

Los declararán su intención de no actuar como representantes con una declaración que realizarán ante un notario en Colombia o ante notario u otro Oficial Publico o Cónsul de Colombia en el exterior y en caso de obstáculo el respectivo certificado se considerará suficiente Si alguno de los asignados se encuentra definitivamente ausente el siguiente suplente tomará su cargo Cuando la ausencia o el obstáculo del representante principal o del primero o del segundo suplente en orden cese de existir la representación se realizará nuevamente en orden por el representante principal el primero o el segundo suplente dependiendo del caso y este hecho por sí solo será suficiente y el ejercicio de la representación por el primero el segundo o el tercero de los suplentes en orden cesará en ese momento Adicionalmente el poderdante asigna como sus apoderados a los abogados antes citados con el fin de obtener asegurar y conservar la patente de invención en Colombia por su invento Aparato de inhalación de polvo seco (sólido) en el marco de la etapa nacional de solicitud internacional de patente con número PCT/GR02/00050 y en estos marcos los autoriza para representarlo ante toda autoridad o persona especialmente administrativa y judicial así como también ante el Tribunal de Arbitraje, por todo lo concerniente a los temas de la anterior solicitud / patente de invención

El poderdante aprueba y reconoce las acciones de sus apoderados realizadas o a realizar en el futuro en el marco de sus mencionadas facultades como legales fundamentadas y firmes e irrevocables El presente poder es válido hasta su revocación En fe de todo lo anteriormente mencionado se redactó el presente poder en dos (2) fojas Se cobró por impuestos y derechos junto con una copia el monto de veintisiete euros y cuarenta y un céntimos (27 41) de los cuales 8 80 euros por transición

NOTA: LO SEATO (A) EL CIRCULO
I. ECUOTA, H. DO CONSTATAR QUE LA
OTOCCHA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
14 DIC 2004
PAULO MENDEZ BARAJAS
NOTARIO (E)



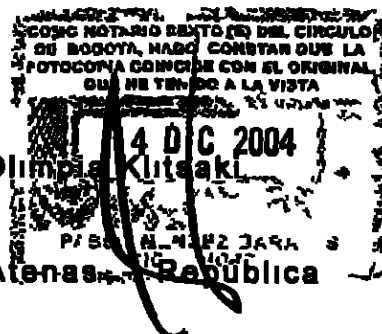
COMO NOTARIO SEÑALADO DEL CIRCUITO
DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

14 DIC 2004

PABLO

Nº 163177

Tras darse la lectura del presente poder al compareciente este conforme con su contenido lo firmó junto conmigo la Notaria así como lo determina la Ley

EL PODERDANTE**D Pentafragas****LA NOTARIA****Sello Athanasia Andritsou****Es copia fiel****Atenas el día de hoy****La Notaria de Atenas (firma ilegible)****Estampillas (8) / Sellos de la Notaria de Atenas****DOCUMENTO ADJUNTO****CONVENCION DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961****1 País Grecia****El presente documento publico****2 ha sido firmado por Athanasia Andritsou****3 quien actúa en calidad de Notaria de Atenas****4 esta revestido del sello / timbre de La Fiscalía de Primera Instancia de Atenas****Se certifica****5 en Atenas****6 el día 3-11-2004****7 por la Vicefiscal de Primera Instancia de Atenas Olimpia Klitsaki****8 bajo el número 1091/2004****9 Sello de la Fiscalía de Primera Instancia de Atenas, República Helénica****10 Firma ilegible de la Vicefiscal de Primera Instancia de Atenas Olimpia Klitsaki****Es traducción fiel del respectivo documento en Griego****La Traductora Katopodi Cristina****Μεταφραστική Υπηρεσία Υπουργείου Εξωτερικών Αθήνα****Service de Traductions du Ministère des Affaires Etrangères de la République Hellénique Athènes****HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS****Translations Service Athens**

REPUBLIQUE HELI ENIQUE
 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
 Vu pour legalization de la signature ci dessus
 du Traducteur du Ministere des Affaires
 Etrangères ayant traduit le texte ci annexé

Athènes le 11 NOV 2004



PAR DELEGATION DU MINISTRE
 Le Directeur p n
 Nikolaos Filippas
 Fonctionnaire Admin



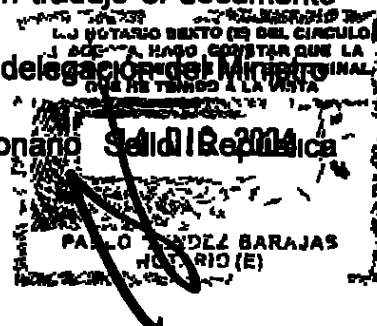
COMO NOTARIO NOTO DE SU CIRCULO
 DE ENOTA 1480 COME A QUE LA
 FOTOCOPIA COMIENE CON EL NOMBRE
 QUE ME TUNCA A LA VISTA
 14 DI 2004
 PABLO MENDOZA
 NOTARIO

TRADUCCIÓN OFICIAL No 410/04 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 09 DE DICIEMBRE DE 2004 POR JEAN-JACQUES TURPIN C E 193849 DE BOGOTA TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL SEGUN RESOLUCIÓN No 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA

ADICIÓN A LA TRADUCCIÓN OFICIAL NO 163177 REALIZADA POR CRISTINA KATOPODI DEL SERVICIO DE TRADUCCIONES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA HELÉNICA ATENAS

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de poder confendo en grego por DIMITRIOS PENTA FRAGAS, domiciliado en Pikermi - Atica en la calle Elaionon 17 y otorgado a los Doctores Emilio Ferrero TPA 31929 Gonzalo Perdomo TPA 831 Luz Clemencia de Paez TPA 23555 y Germán Caveller TPA 832 todos domiciliados en Bogotá Colombia Carrera 4 No 72-35

Republica Helénica – Ministerio de Relaciones Exteriores Legalización de la firma del traductor del Ministerio de Relaciones Exteriores quien tradujo el documento anexo Dado en Atenas el 11 de noviembre de 2004 Por delegación del Ministerio el Director p m firma ilegible de Nicolaos Filippas funcionario Helénica – Ministerio de Relaciones Exteriores



APOSTILLA No 1091/2004 con fecha del 3 de noviembre de 2004

Esta es una traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación a la cual me remito

T O 410/04

Colo 14371-841-001-0

Traductor Jean-Jacques Turpin

Bogotá D C 09 de diciembre de 2004

Traducción Oficial No.
JEAN JACQUES H. TURPIN
Traductor e Interpreté Oficial
FRANCO ESPAÑOL
Res. Ministerial No. 2480/91

410/04

[Handwritten signature]

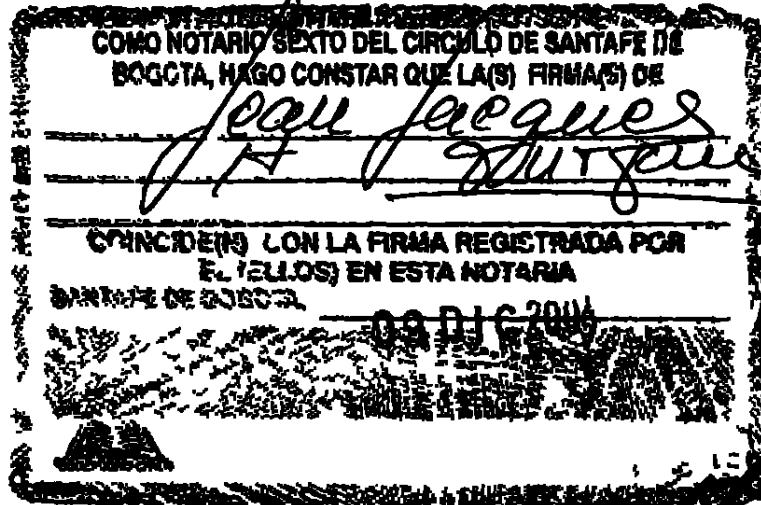
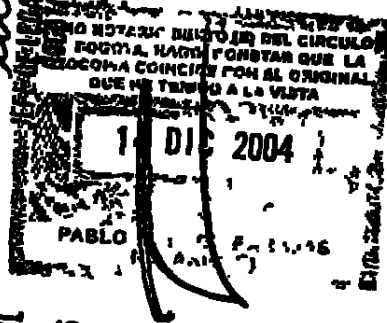
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

294357
Jean Turpin
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 DIC -9 P 2 18

UCC
REALIZACIONES
BOGOTA D.C.





REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
COORDINACIÓN GRUPO INTERNO DE TRABAJO
DE LEGALIZACIONES Y APOSTILLA

LA SUSCRITA COORDINADORA DEL GRUPO INTERNO
DE TRABAJO DE LEGALIZACIONES Y APOSTILLA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CERTIFICA

Que revisados los registros que se llevan en la oficina de Legalizaciones y Apostilla
NO aparece registrado traductor para el idioma **GRIEGO**

Dada en Bogotá a los diez (10) días del mes de diciembre del año dos mil cuatro
(2004)

PAULINA GÓMEZ BORDA
Coordinadora Grupo Interno de Trabajo
de Legalizaciones y Apostilla

